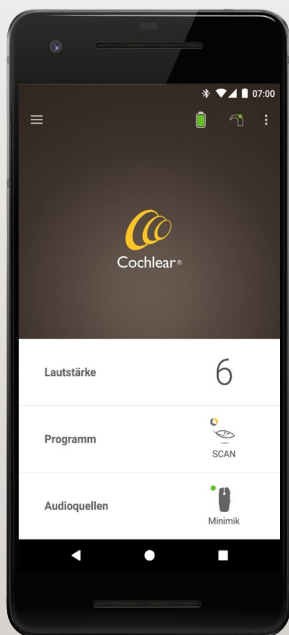


# Nucleus<sup>®</sup> Smart-App

für Android<sup>™</sup>

Version 4.0

Benutzerhandbuch für Nucleus<sup>®</sup> 7  
Soundprozessor



*Hear now. And always*



Dieses Handbuch ist für Implantatträger, die die Nucleus® Smart-App (Modellnummer: NSA-2) verwenden, und ihre Betreuer bestimmt.

## In diesem Handbuch verwendete Symbole



HINWEIS

Eine wichtige Information oder ein Ratschlag.



TIPP

Ein Tipp zum Zeitsparen.



VORSICHT (keine Gefahr von Personenschäden)

Zur Gewährleistung von Sicherheit und Effektivität ist besondere Sorgfalt geboten. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung des Geräts.



WARNUNG (Gefahr von Personenschäden)

Die Sicherheit ist möglicherweise gefährdet oder es besteht die Gefahr schwerwiegender Nebenwirkungen. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

# Verwendungszweck

Die Nucleus Smart-App wird als Zubehör für andere Komponenten von Hörimplantatsystemen verwendet, um die Leistung des Systems zu überwachen und Anpassungen am Soundprozessor vorzunehmen.

## Indikationen

Die Nucleus Smart-App ist für Träger eines Cochlear Nucleus Implantats mit Nucleus 7, Nucleus 7 SE, Nucleus 7 S oder Kanso® 2 Soundprozessoren bestimmt.\*

## Kontraindikationen

Die Nucleus Smart-App ist nicht für die Verwendung mit anderen als den unter *Indikationen* aufgeführten Soundprozessoren vorgesehen.

## Vorteile

Die Nucleus Smart-App funktioniert in Verbindung mit einem kompatiblen Cochlear Implantatsystem. Mögliche Vorteile eines Cochlear Implantatsystems:

- besseres Sprachverstehen in ruhigen Umgebungen
- besseres Sprachverstehen bei Lärm
- höhere Zufriedenheit durch Hörvermögen

\* Nicht alle Produkte sind in allen Märkten erhältlich. Nicht alle Produkte sind in allen Märkten zugelassen.

# Verwendungszweck

## Vorgesehene Patientenpopulation

Es gibt für die vorgesehene Patientenpopulation der Nucleus Smart-App hinsichtlich Alter, Gewicht, Gesundheitszustand oder anderer Umstände keine Einschränkungen.

## Vorgesehene Benutzer

Die Nucleus Smart-App (Android) ist für folgende Benutzer vorgesehen:

- Träger eines Cochlear Nucleus Implantats mit einem kompatiblen Soundprozessor
- Betreuer von Implantatträgern, die bei Bedarf bestimmte Aufgaben für den Träger ausführen. Betreuer können beispielsweise Eltern von jungen Implantatträgern unter 12 Jahren, Krankenpfleger oder andere Pflegekräfte von Implantatträgern sein, die anderweitige Unterstützung benötigen.

# Erste Schritte

Schritt		Seite
1	Laden Sie die Nucleus® Smart-App von Google Play™ auf Ihr Android-Smartphone herunter.*  Die Nucleus Smart-App kann von Implantatträgern oder deren Eltern/ Betreuern heruntergeladen und installiert werden.	-
2	Starten Sie die Nucleus Smart-App.	7
3	Melden Sie sich bei Ihrem Cochlear Konto an.	-
4	Verbinden Sie Ihre(n) Soundprozessor(en) mit der App.  Siehe <i>Nucleus 7 Soundprozessor – Verbindungsanleitung für Android</i>	-
5	Verwenden Sie die App!	8

\* Die Cochlear Nucleus Smart-App ist im App Store und bei Google Play erhältlich. Eine Liste kompatibler Geräte finden Sie unter [www.cochlear.com/compatibility](http://www.cochlear.com/compatibility).

# Index

## Grundlagen der Verbindung

- Die Verbindung von Soundprozessoren einrichten....6
- Die Verbindung von Soundprozessoren aufheben.....6

## Benutzung

- Die Nucleus Smart-App starten.....7
- Sicherheitsanforderungen .....7
- Der Startbildschirm.....8
- Einen oder beide Soundprozessoren einstellen .....9
- Lautstärke einstellen.....11
- Programm wechseln .....12
- Audioübertragung .....13
- Audioübertragung einstellen .....14
- Mikrofonempfindlichkeit einstellen .....15
- Bässe und Höhen einstellen.....16
- Grundlautstärkenlimit einstellen.....17

## Benutzung (Fortsetzung)

ForwardFocus nutzen.....	18
Status überprüfen.....	20
Menü „Einstellungen“ .....	22
Firmware-Updates .....	24
Fehlerbehebung .....	26
Allgemeine Hinweise.....	27
Schwerwiegende Vorfälle .....	28

Weitere Informationen finden Sie im *Benutzerhandbuch zum Nucleus 7 Soundprozessor*.

Besuchen Sie unsere Website, wo Sie Tipps, Anleitungsvideos und vieles mehr finden:

**[www.cochlear.com/](http://www.cochlear.com/)**

## Die Verbindung von Soundprozessoren einrichten

Soundprozessoren müssen mit der App verbunden werden, bevor Sie die Kommunikations- und Bedienfunktionen der App nutzen können.



### WARNUNG

Denken Sie an das Thema Sicherheit, wenn Sie Ihren Soundprozessor mit Geräten wie Smartphones verbinden. Verbinden Sie ihn nur mit Geräten, die geschützt sind (beispielsweise durch ein Kennwort oder eine PIN). Verbinden Sie ihn nicht mit Geräten, deren Betriebssystem verändert wurde.

Eine Schritt-für-Schritt-Anleitung finden Sie in der *Verbindungsanleitung zum Nucleus 7 Soundprozessor für Android*.

## Die Verbindung von Soundprozessoren aufheben

Bei einem Wechsel eines oder beider Soundprozessoren, wenn Sie beispielsweise einen neuen Soundprozessor vom Cochlear Service erhalten, müssen Sie wie folgt vorgehen:

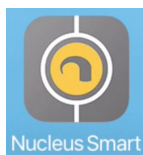
- **Beenden** Sie zuerst die Verbindung des alten Soundprozessors/der alten Soundprozessoren,
- und **verbinden** Sie dann den/die neuen Soundprozessor(en).

Eine Schritt-für-Schritt-Anleitung finden Sie in der *Verbindungsanleitung zum Nucleus 7 Soundprozessor für Android*.



# Die Nucleus Smart-App starten

1. Tippen Sie auf das Symbol **Nucleus Smart**, um die App zu starten.



2. **Melden Sie sich bei der App an.** Wenn Sie die App zum ersten Mal starten, müssen Sie sich über Ihr Cochlear Konto anmelden.
3. **Verbinden Sie Ihre(n) Soundprozessor(en) mit der App.** Eine Schritt-für-Schritt-Anleitung finden Sie in der *Verbindungsanleitung zum Nucleus 7 Soundprozessor für Android*.
4. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Konfiguration der App abzuschließen.

## Sicherheitsanforderungen

Bei der Nutzung der Nucleus Smart-App sollten Sie:

- ein sicheres Passwort für Ihr Cochlear Konto verwenden
- Geräte so konfigurieren, dass sie automatisch verriegelt werden, wenn sie nicht in Benutzung sind
- Geräte mit Sicherheits-PINs oder Passwort verwenden
- das Betriebssystem des Geräts auf dem neuesten Stand halten
- die Nucleus Smart-App auf dem neuesten Stand halten
- niemals Geräte mit nicht autorisierten Änderungen am Betriebssystem verwenden.



### HINWEIS

Wenn Sie Ihr Gerät wechseln, müssen Sie sich abmelden und die Nucleus Smart-App auf Ihrem vorherigen Gerät deinstallieren. Melden Sie sich über das Menü *Menü „Einstellungen“* ab (siehe Seite 22).

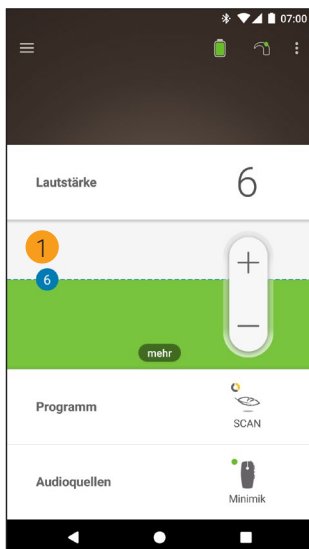
# Der Startbildschirm



- 1 Ladezustand der Batterie/des Akkumoduls des Soundprozessors
- 2 Status des Soundprozessors
- 3 Bedienfeld (geschlossen)
- 4 Bedienfeld (offen)
- 5 Bezeichnung der Einstellung
- 6 Aktueller Wert der Einstellung
- 7 Bedienelemente für Einstellung
- 8 Zurück-Taste

## Einen oder beide Soundprozessoren einstellen

Wenn nur ein Soundprozessor verbunden ist, sehen Sie einen grünen Balken und ein Bedienelement.

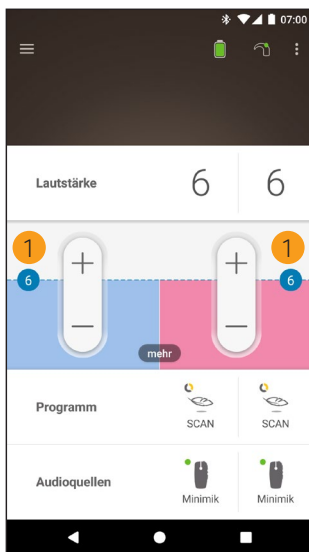


- 1 Standardwert (vom Audiologen eingestellt) – kann bei verschiedenen Programmen und Soundprozessoren unterschiedlich sein

Wenn **zwei Soundprozessoren verbunden sind**, können Sie diese gemeinsam (ein Bedienelement) oder getrennt (zwei Bedienelemente, wie hier abgebildet) einstellen:

- Die Bedienelemente für die linke Seite sind blau.
- Die Bedienelemente für die rechte Seite sind rot.

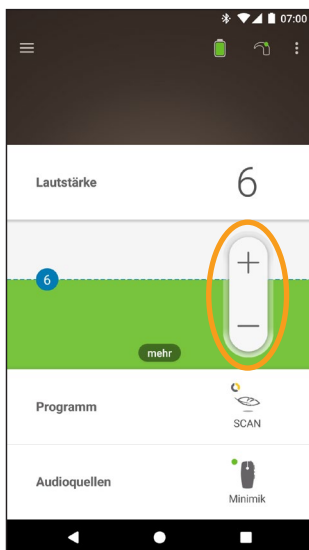
Dies können Sie im *Menü „Einstellungen“* ändern (siehe Seite 22).



- 1 Standardwert (vom Audiologen eingestellt) – kann bei verschiedenen Programmen und Soundprozessoren unterschiedlich sein

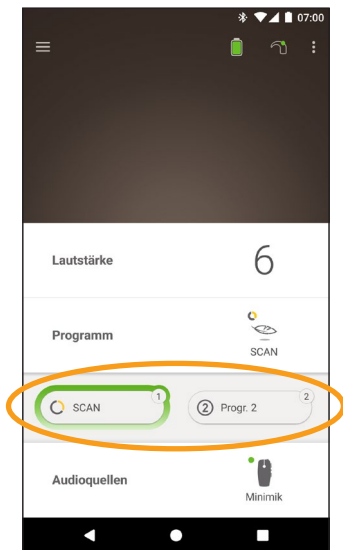
# Lautstärke einstellen

1. Tippen Sie auf **Lautstärke**, um das zugehörige Bedienfeld zu öffnen.
2. Tippen Sie auf **+** oder **-**, um die Lautstärke einzustellen.



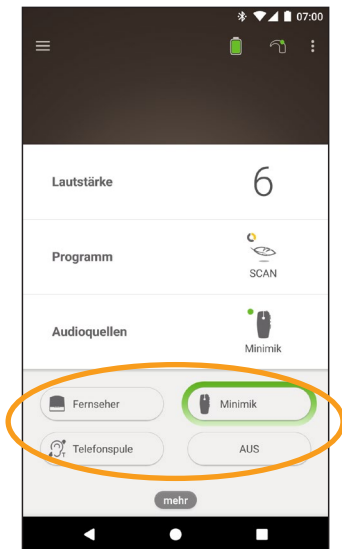
## Programm wechseln

1. Tippen Sie auf **Programm**, um das zugehörige Bedienfeld zu öffnen.
2. Tippen Sie auf das gewünschte Programm.



# Audioübertragung

1. Tippen Sie auf **Audioquellen**, um das zugehörige Bedienfeld zu öffnen.
2. Tippen Sie auf das **Symbol** der gewünschten Audioquelle.



## TIPP

Tippen Sie auf **Aus**, um die Audioübertragung zu beenden und zum zuletzt verwendeten Programm zurückzukehren.

# Audioübertragung einstellen

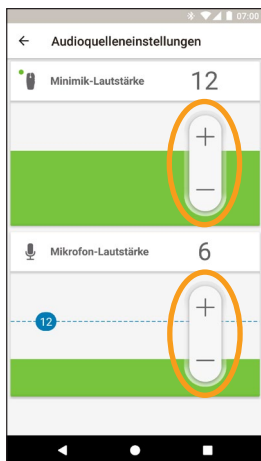
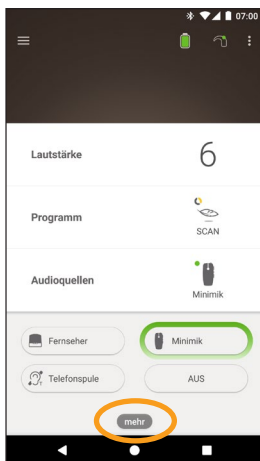
Sie können die Lautstärke der Audioübertragung und den Ton von den Mikrofonen Ihres Soundprozessors getrennt voneinander einstellen.



## HINWEIS

Wenn Sie Ihren Soundprozessor ausschalten, werden die Audioquelleneinstellungen auf die Standardeinstellung zurückgesetzt.

1. Starten Sie die Audioübertragung von einer Audioquelle.
2. Tippen Sie auf **mehr**, um das Bedienfeld **Audioquelleneinstellungen** zu öffnen.
3. Tippen Sie auf **+** oder **-**, um die Einstellungen zu ändern.



4. Tippen Sie auf die Zurück-Taste, um das Bedienfeld **Audioquelleneinstellungen** zu schließen.



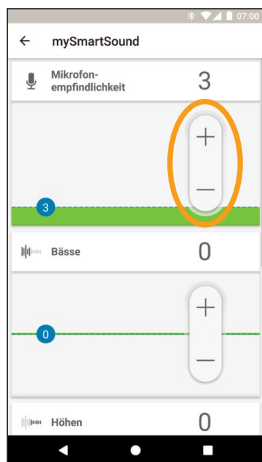
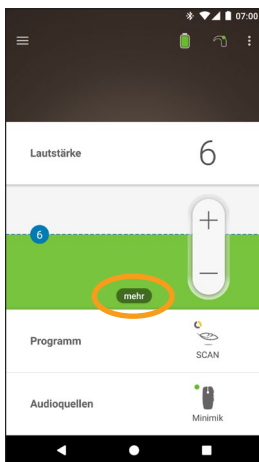
# Mikrofonempfindlichkeit einstellen



## HINWEIS

- Die Einstellung der Mikrofonempfindlichkeit ist nur verfügbar, wenn diese Einstellung von Ihrem Audiologen freigeschaltet wurde.
- Wenn Sie Ihren Soundprozessor ausschalten, wird die Mikrofonempfindlichkeit auf die Standardeinstellung rückgesetzt.

1. Tippen Sie auf **Lautstärke**, um das zugehörige Bedienfeld zu öffnen.
2. Tippen Sie auf **mehr**, um das Bedienfeld **mySmartSound** zu öffnen.
3. Tippen Sie auf **+** oder **-**, um die Mikrofonempfindlichkeit einzustellen.



4. Tippen Sie auf die Zurück-Taste, um das Bedienfeld **mySmartSound** zu schließen.

# Bässe und Höhen einstellen



## HINWEIS

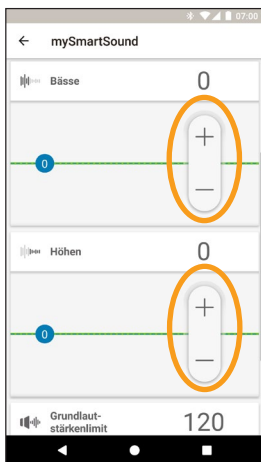
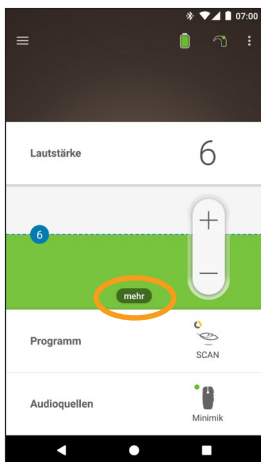
Die Einstellungen der Bässe und Höhen sind nur verfügbar, wenn diese Einstellungen von Ihrem Audiologen freigeschaltet wurden.



## WARNUNG

Ändern Sie diese Einstellungen nur, während Sie Geräusche oder Sprache hören. Eine Erhöhung der Bässe oder Höhen kann zu extremen Lautstärken und Missempfindungen bei lauten Geräuschen führen. Nehmen Sie in einem solchen Fall den Soundprozessor/die Sendespule sofort ab und verringern Sie die Bässe oder Höhen, bevor Sie ihn/sie wieder anlegen.

1. Tippen Sie auf **Lautstärke**, um das zugehörige Bedienfeld zu öffnen.
2. Tippen Sie auf **mehr**, um das Bedienfeld **mySmartSound** zu öffnen.
3. Tippen Sie auf **+** oder **-**, um die Bässe oder Höhen einzustellen.



4. Tippen Sie auf die Zurück-Taste, um das Bedienfeld **mySmartSound** zu schließen.

# Grundlautstärkenlimit einstellen



## HINWEIS

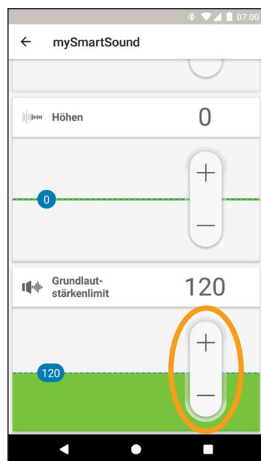
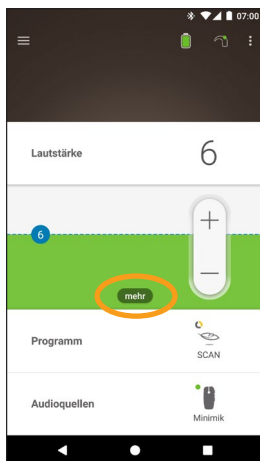
Die Einstellung des Grundlautstärkenlimits ist nur verfügbar, wenn diese Einstellung von Ihrem Audiologen freigeschaltet wurde.



## WARNUNG

Ändern Sie diese Einstellungen nur, während Sie Geräusche oder Sprache hören. Eine Erhöhung des Grundlautstärkenlimits kann zu extremen Lautstärken und Missempfindungen bei lauten Geräuschen führen. Nehmen Sie in einem solchen Fall den Soundprozessor/die Sendespule sofort ab und verringern Sie das Grundlautstärkenlimit, bevor Sie ihn/sie wieder anlegen.

1. Tippen Sie auf **Lautstärke**, um das zugehörige Bedienfeld zu öffnen.
2. Tippen Sie auf **mehr**, um das Bedienfeld **mySmartSound** zu öffnen.
3. Tippen Sie auf **+** oder **-**, um das Grundlautstärkenlimit einzustellen.



4. Tippen Sie auf die Zurück-Taste, um das Bedienfeld **mySmartSound** zu schließen.

## ForwardFocus nutzen

ForwardFocus ist eine zusätzliche Funktion, die auf der Reduzierung von Geräuschen, die von hinten kommen, basiert. Damit können Sie sich in lauten Umgebungen, wie zum Beispiel im Café, auf Gespräche konzentrieren, bei denen Ihnen Ihr Gesprächspartner direkt gegenüber sitzt.

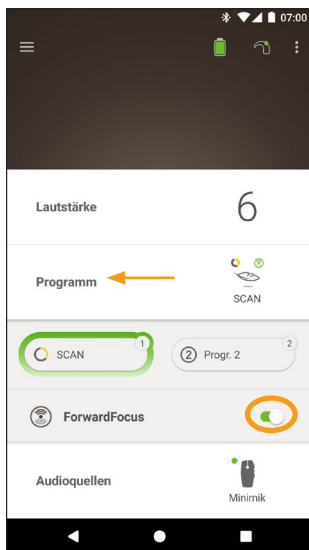
ForwardFocus ist nur verfügbar, wenn diese Funktion von Ihrem Audiologen freigeschaltet wurde. Nach der Freischaltung haben Sie die Kontrolle über die Funktion und können sie je nach Bedarf ein- und ausschalten.

Achten Sie bei Verwendung von ForwardFocus darauf, dass möglichst alle störenden Geräusche von hinten kommen.

Denken Sie daran, die Funktion auszuschalten, wenn Sie sich in eine andere Hörumgebung begeben, beispielsweise wenn Sie nach einem lauten Café einen ruhigen Raum aufsuchen.

Falls Sie ein Kind betreuen, besprechen Sie mit Ihrem Audiologen, ob diese Funktion geeignet ist. Es ist wichtig, dass Ihr Kind die Möglichkeit hat, Rückmeldung zu geben, wenn es ForwardFocus nicht mehr benötigt und es seine normalen Programme verwenden möchte.

1. Tippen Sie auf **Programm**, um das zugehörige Bedienfeld zu öffnen.
2. Schalten Sie **ForwardFocus** ein.

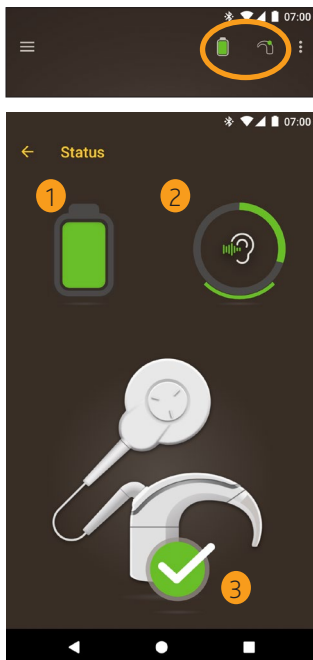


#### HINWEIS

Wenn Sie Ihren Soundprozessor ausschalten, wird auch ForwardFocus ausgeschaltet und muss wieder eingeschaltet werden, wenn Sie die Funktion benötigen.

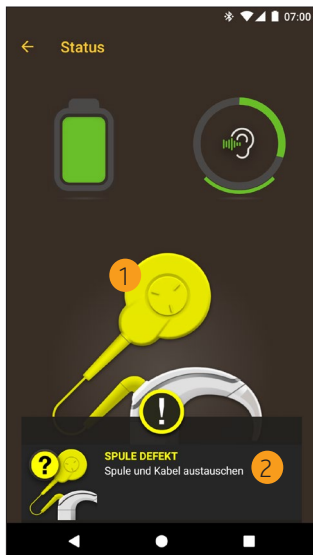
## Status überprüfen

Tippen Sie auf die Symbole, um den Bildschirm **Status** zu öffnen.



- 1 Ladezustand der Batterie/des Akkumoduls des Soundprozessors
- 2 An den Soundprozessor übertragener Audiopegel. Das Symbol gibt die Quelle an (beispielsweise Mikrofone, Telefonspule, Wireless-Zubehör), der farbige Balken den Pegel.
- 3 Statusanzeige des Soundprozessors:  
– ein grünes Häkchen bedeutet, dass keine Fehler vorliegen

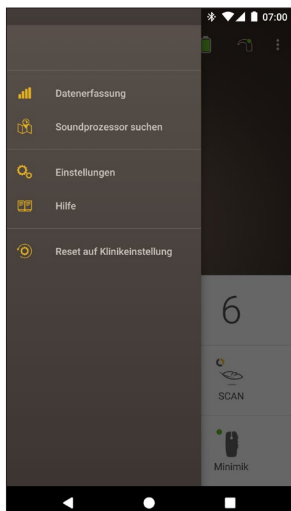
Wenn bei Ihrem Soundprozessor ein Fehler vorliegt, sehen Sie diesen oder einen ähnlichen Bildschirm:



- 1 Die fehlerhafte Komponente des Soundprozessors wird in Gelb angezeigt
- 2 Beschreibung des Fehlers und empfohlene Lösung

# Menü „Einstellungen“

Tippen Sie auf das **Menü**-Symbol links oben im Bildschirm, um das Menü **Einstellungen** zu öffnen.



Tippen Sie auf **Rücksetzen auf Klinikeinstellungen**, um die Einstellungen Ihres Soundprozessors auf die von Ihrem Audiologen festgelegten Einstellungen zurückzusetzen.

Tippen Sie auf **Im Demomodus testen**, um die Bedienung der App zu erlernen, ohne dass Ihrem/n Soundprozessor(en) etwas passieren kann.\*



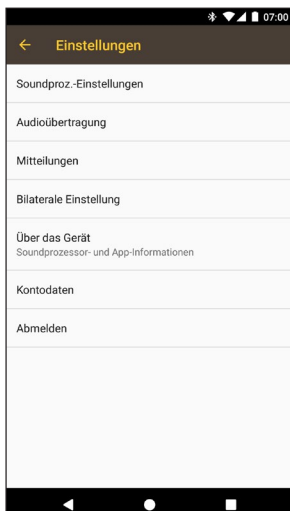
## HINWEIS

Mit „Prozessor“ ist in der App-Benutzeroberfläche der Soundprozessor gemeint.

\* Diese Funktion ist bei Ihrer Version der App möglicherweise nicht verfügbar.



Tippen Sie auf **Einstellungen**, um den Bildschirm **Einstellungen** zu öffnen.



Tippen Sie auf **Soundprozessor-Einstellungen**, um:

- Die Soundprozessor-Taste zu sperren
- Die Hinweistöne ein- oder auszuschalten
- Die Soundprozessor-LED einzustellen.

Tippen Sie auf **Audioübertragung**, um den Status der Audioübertragung zu prüfen.

Tippen Sie auf **Mitteilungen**, um Mitteilungen ein-/ auszuschalten.

Tippen Sie auf **Bilaterale Einstellung**, um festzulegen, ob zwei Soundprozessoren zusammen oder getrennt eingestellt werden sollen.\*

\* Diese Funktion ist bei Ihrer Version der App möglicherweise nicht verfügbar.

# Firmware-Updates

Die Nucleus Smart-App sucht automatisch nach Firmware-Updates. Regelmäßige Firmware-Updates verbessern die Leistung Ihres Soundprozessors.

Sie benötigen einen Internetzugang, um Firmware-Updates abzurufen. Das Update erfolgt, sobald Sie den Vorgang bestätigen.



## HINWEIS

Firmware-Updates sind unter Umständen nicht in allen Ländern verfügbar.

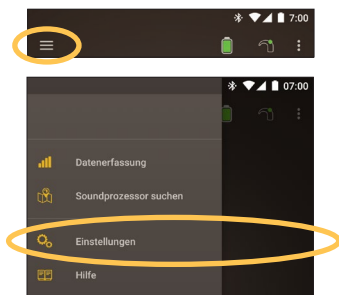
Wenn ein Firmware-Update verfügbar ist, wird eine Nachricht angezeigt:

**Es steht ein Firmware-Update zur Verfügung, damit Ihr Soundprozessor weiterhin einwandfrei arbeitet.**

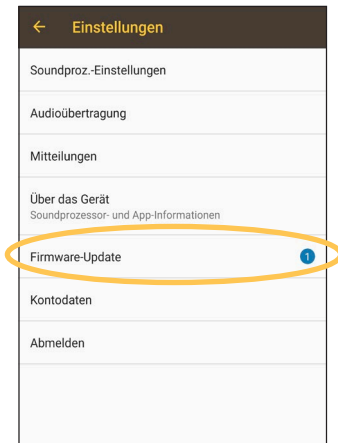
**Befolgen Sie die Anweisungen, um das Firmware-Update abzuschließen.**

So überprüfen Sie manuell, ob ein Firmware-Update verfügbar ist:

Tippen Sie auf das **Menü**-Symbol links oben im Bildschirm und tippen Sie dann auf **Einstellungen**.



Wenn ein Firmware-Update verfügbar ist, tippen Sie auf die Option **Firmware-Update**, um das Update durchzuführen.



Befolgen Sie die Anweisungen, um das Firmware-Update abzuschließen. Damit das Firmware-Update wirksam wird, müssen Sie den Soundprozessor neu starten.

Nach erfolgreicher Aktualisierung wird eine Nachricht angezeigt:

**Die Firmware Ihrer Soundprozessoren ist jetzt auf dem neuesten Stand!**



#### HINWEIS

Wenn die Firmware nicht korrekt heruntergeladen oder installiert wird, wird die vorherige Firmware-Version wiederhergestellt. Die Leistung Ihres Soundprozessors wird nicht beeinträchtigt, wenn das Update nicht erfolgreich war.

## Fehlerbehebung

Wenden Sie sich an Ihren Audiologen, wenn Sie Fragen oder Bedenken hinsichtlich der Bedienung oder der Sicherheit Ihres Soundprozessors haben.

Problem	Lösung
Sie haben Schwierigkeiten, eine Verbindung mit der App herzustellen	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Starten Sie Ihren Soundprozessor neu.</li><li>2. Starten Sie die App neu.</li><li>3. Starten Sie das Gerät neu, auf dem die App ausgeführt wird.</li></ol>
Sie erhalten keine Mitteilungen	Überprüfen Sie, ob Sie die <b>Mitteilungen</b> im Bildschirm <b>Einstellungen</b> aktiviert haben.
Der Klang ist zu laut oder verzerrt	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verringern Sie die Lautstärke oder Mikrofonempfindlichkeit. Siehe <i>Lautstärke einstellen</i> auf Seite 11 oder <i>Mikrofonempfindlichkeit einstellen</i> auf Seite 15.</li><li>2. Wenn das Problem weiterhin besteht, nehmen Sie den Soundprozessor, die Spule oder die Akustikkomponente sofort von Ihrem Kopf ab und wenden Sie sich an Ihren Audiologen.</li></ol>

# Allgemeine Hinweise

## Zusammenfassung zur Sicherheit und klinischen Leistung

Eine Zusammenfassung zur Sicherheit und klinischen Leistung der Nucleus Smart-App finden Sie unter

<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

## Symbole

In Ihrer Smart-App können folgende Symbole angezeigt werden:



Hersteller



CE-Kennzeichnung mit Kennnummer der Prüfstelle



Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft



Katalognummer



Medizinprodukt

## Rechtliche Erklärung

Die Aussagen in diesem Handbuch sind zum Zeitpunkt der Veröffentlichung wahrheitsgemäß und sachlich richtig. Eine Änderung der Spezifikationen ohne besondere Ankündigung bleibt jedoch vorbehalten.

© Cochlear Limited 2020

## Schwerwiegende Vorfälle

Schwerwiegende Vorfälle im Zusammenhang mit Medizinprodukten treten zwar selten auf, sind jedoch nicht ausgeschlossen. Als Unternehmen erkennt Cochlear die Möglichkeit von Verletzungen an und wird auf alle gemeldeten schwerwiegenden Vorfälle reagieren.

### Was ist ein schwerwiegender Vorfall?

Unter einem „schwerwiegenden Vorfall“ versteht man ein Ereignis, das direkt oder indirekt ein unerwartetes oder unerwünschtes Ereignis verursacht hat oder hätte verursachen können, darunter die folgenden Ereignisse:

- den Tod eines Patienten, eines Benutzers oder einer anderen Person
- eine vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, eines Benutzers oder einer anderen Person
- eine ernsthafte Gefahr für die öffentliche Gesundheit

### Einen schwerwiegenden Vorfall melden

Es gibt keine vollständige Liste von Ereignissen/Vorfällen, die einen schwerwiegenden Vorfall darstellen; alle schwerwiegenden Vorfälle sind jedoch an folgende Stellen zu melden:

- Ihre Cochlear Vertretung vor Ort  
[www.cochlear.com/intl/contact/global-offices](http://www.cochlear.com/intl/contact/global-offices)
- Ihre zuständige nationale Behörde  
[http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)



# Hear now. And always

**Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia  
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia  
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany  
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

**Cochlear Americas** 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA  
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

**Cochlear Canada Inc** 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada  
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

**Cochlear AG** EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland  
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

**Cochlear Europe Ltd** 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom  
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

**Cochlear Benelux NV** Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium  
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

**Cochlear France S.A.S.** 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France  
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

**Cochlear Italia S.r.l.** Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy  
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

**Cochlear Nordic AB** Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden  
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

**Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.**  
Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey  
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

**Cochlear (HK) Limited** Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong  
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

**Cochlear Korea Ltd** 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea  
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

**Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd**  
Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China  
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

**Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.**  
Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India  
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

**株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd)** 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル  
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

**Cochlear Middle East FZ-LLC**  
Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

**Cochlear Latinoamérica S.A.**  
International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama  
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

**Cochlear NZ Limited**  
Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand  
Tel: +64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

[www.cochlear.com](http://www.cochlear.com)



ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochlear SoftWear, Codacs, Contour, 콘트וא, Contour Advance, Custom Sound, ESprit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Osia, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Profile, Slimline, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, das elliptische Logo und Whisper sind Marken beziehungsweise eingetragene Marken von Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Human Design, Piezo Power, SoundArc, Vistafix und WindShield sind Marken beziehungsweise eingetragene Marken von Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Android ist eine Marke von Google Inc. Google Play und das Google Play Logo sind Marken von Google LLC. Roger ist eine Marke von Sonova AG.

© Cochlear Limited 2020

**CE** 0123

D1829344 V1

German translation of D1699547 V3 2020-12

  
Cochlear®